

Schützt die Rettung an die Front, es ist ein Gelmannschein von

Taxeles post. pláticos in numerar et  
aprobar el D. Gen. P.T.T. 81061/1939

# ATMOSFERA

Verantwortlicher Schriftleiter: Will. Stötz.  
Schriftleitung und Verwaltung: Arad, Plaza Mervel 2.  
Kernpreis: 18-89. Gottschied-Konto: 87.119.

Holz 188.

24. Jahrgang.

Arad, Sonntag den 14. November 1943

Eingetragen in das Verzeichnis der regelmäßigen  
Veröffentlichungen beim Gerichtshof Arad, unter Ankl.  
87/1939.

## Riew, das Zentrum der Kriegshandlungen

Berlin. (DNB) Wie das DAW berichtet, befindet sich im Raum von Riew das Zentrum der gegenwärtigen Kriegshandlungen an der Ostfront. Hier suchen die Sowjeten entlang der Straße Leningrad-Schlomir einen Durchbruch der deutschen Front zu ergreifen und seit gestern Tag 2 Panzerkorps, 12 Schützendivisionen, starke Artillerie- und Kavallerie sowie eine große Anzahl Flugzeuge auf einem Raum von nur einigen Kilometern Frontbreite ein.

Der Einsatz von Kavallerie beweist, daß sich die Sowjets ihres Erfolges sicher wähnen, da solche normal nur dann in den Kampf geworfen wird, wenn es sich um eine Verfolgung des zurückgewichenden Gegners handelt, was jedoch nicht zutrifft, da diese Verbände

laut gestrigem Heeresbericht zusammen geschossen wurden.

Die Kämpfe gegen die überlegenen Sowjetverbände sind noch im Gang, wobei herangeführte deutsche Reserve in diese eingriffen.

Gegen die Halbinsel Riew haben die Sowjets ihre Angriffe vorübergehend eingestellt, da sie von hier Truppen an die Donau front abzogen. Bei nur leichten Verlusten schockt die deutsche Luftwaffe gestern 60 Sowjetflugzeuge ab.



1,800.000 Gespräche in 220 Tagen  
Tag und Nacht sind Streitgesucher unterwegs. — Die schadhafte Stadt ist gefunden. Schnell wird die unterbrochene Wartung geflickt und sofort überprüft. (Orbis)

## 2 Millionen starben den Hungertod in Indien

London. (DNB) Zu der Hungersnot in Indien, besonders in der Provinz Bengalen führt die Londoner Presse aus, daß bisher 2 Millionen Kinder an Hunger starben. Die Zahl der Selbstmord tömmen ständig zu.

## Englische Agitation verlor wichtigstes Schlagwort

Berlin. (DNB) Wie in politischen Kreisen des Reiches bewertet wird, mußte die englische Agitation ihr wichtigstes Schlagwort von 1943, den bestimmten inneren Zusammenbruch des Reiches in 1943, wie ihn diese Agitation immer wieder voraussagte, präzise geben. In einem diesbezüglichen Londoner Radiocommentar mußte englischerseits eingeknickt werden, daß der deutsche Nationalsozialismus rechts halten habe, daß Jahr 1943 ist nicht das Jahr 1918 die Geschichte wiederholte sich nicht.

## Japaner schlugen 4 Tschungking-Divisionen

Lotto. (DNB) Laut Bekanntgabe des japanischen Hauptquartiers haben die Japaner in Mactan am Tschungkingsee 4 feindliche Divisionen vollkommen geschlagen und eine von diesen erobert. Die Opfer fallen in diesem Krieg sehr schwer.

## Juden im französischen Freiheitskomitee

Wig. (DNB) Im französischen Freiheitskomitee in Algier spielen die Hauptrolle nun mehr die Juden. Außer dem Generalsekretär, dem Juden Hay, sind noch andere Juden im Komitee vertreten, während die Wohammaden keine Vertreter in derselben haben.

Spuren ih Silber, schwärzen ih Gold

## La Guardia macht Propaganda für Freund Roosevelt

Stockholm. (A) Wie das schwedische Blatt "Dagens Nyheter" berichtet, wird das Verhalten des New Yorker Bürgermeisters, des Judentums La Guardia, von der Öffentlichkeit lebhaft kritisiert, der die New Yorker Radiostation für eigenen Gebrauch in Anspruch nahm. Siehe bereits berichtete Propaganda für Roosevelt durch den gerissenen Bürgermeister auf

Indem er erklärte, daß, wenn der Kreisverbrecher zum vierten Mal zur Präsidentenwahl vorgeschlagen werde, diese in New York mit großer Stimmenmehrheit für Roosevelt erfolgen würde. Ein Großteil der Presse und die Vereinigung der Steuerzahler New Yorks und Umgebung haben gegen dieses Vorgehen Guardias Protest erhoben.

## Ränguruh-Armee würde mehr leisten als Anglo-Amerikaner

London. (DNB) In einem Kommentar zur militärischen Lage an der südostasiatischen Front bemerkte der britische General Fuller im "Evening Standard" in ironischer Weise, daß die Briten und Amerikaner, die bisher so wenig Erfolge erzielen, eine Armee gegenüberstehen müßten, die die britischen Stellungen anziehen. In den fünf Kriegsjahren bereits, Fuller, haben die Alliierten noch immer nicht gelernt wie der Krieg gegen Deutschland geführt werden müssen.

Ränguruh haben mußten die die deutschen Stellungen anziehen. In den fünf Kriegsjahren bereits, Fuller, haben die Alliierten noch immer nicht gelernt wie der Krieg gegen Deutschland geführt werden müssen.

## Revolution in Libanon

Stockholm. (DNB) In der kleinen Mittelmeer-Republik Libanon ist eine Revolution ausgebrochen. Sämtliche Mitglieder des Parlaments wurden verhaftet und abgeschoben. Zum neuen Ministerpräsidenten wurde der Emile Edde gewählt, der bei seiner Wahl die Erklärung abgab, diese nur deshalb anzunehmen zu wollen um die Unabhängigkeit Libanons zu wahren.

Für die nächsten Tage werden neue Wahlen vorbereitet. Damaskus und Beirut versetzen mit regem Interesse die Vorgänge im Nachbarstaat in dem die Truppen de Gaulles auf die impakte Bevölkerung Galien abzogen haben.

Vichy. (DNB) Die traurige Mission der französischen Missionierung kommt, während in Libanon zum Ausdruck, daß Einigung de Gaulles mit England begonnen Syrien von Frankreich loszutrennen. Siegmarzug auch bei Jean-Baptiste Charrat, Generalstaatschef das Seulige bei, der erklärte, daß das Frankreich der Missionen auf jeden Ernstfall

im Nahen Osten verzichte. Die französische Bevölkerung wünscht jede Einigung de Gaulles ab. Als Antwort lädt de Gaulles auf diese schlechten und wichtigen Verhaftungen vornehmlich England hinzufügt, die Stimmung zur Bildung eines panarabischen Blocks, natürlich nur in dem Ausmaß, als das den Interessen der Briten entspricht. Auch in Damaskus kam es bereits zu Unruhen. Die Lage im Nahen Osten ist ernst.

## Rundfunkbotschaften des Kriegsverbrechers an das deutsche Volk

Berlin. (DNB) Wie die schwedische Presse berichtet, haben Roosevelt, Churchill und Stalin in der folgenden Rundfunkbotschaft an das deutsche Volk erinnert, um die von seiner Führung zu trennen.

Es kann nicht gesagt werden, daß die deutsche Führung das größte Hindernis für die drei Kriegsverbrecher darstellt. Deutsch-

land zu vernichten. Diese Rundfunkbotschaften erfolgen denselben Zweck wie die 14 Punkte Wilsons die Deutschland nicht vergessen hat. Das deutsche Volk aber wird seine Antwort nicht schuldig bleiben, da lautet, eiserne Entschlossenheit zur Fortsetzung des Kampfes bis zum Ende.

Die grösste Sorge der Heimat muss die Sorge um die Angehörigen unserer Soldaten an der Front sein!

Volksgenossen, denkt daran, wenn ihr bei der WHW-Hausammlung am Sonntag, den 14. November den Sammlern Euren Beitrag gebt!

## Säuberung des Ustoker-Gebirges von Partisanen

Berlin. (DWB) Die Säuberung des Ustoker-Gebirges in Kroatien (Krain) wurde laut Bekanntgabe des Utrw. verhältnisgängig durchgeführt. Die hier kämpfenden Partisanen verloren 1418 Tote und über 2200 Gefangene. Sie befinden sich bei Geschütze, Handwaffen der gemachten Beute an Mortarfeuerwaffen und Panzer italienischen Ursprungs.

## SS-Soldaten grüßen . . .

Die SS-Grenadiere aus Neubeschendorf grüßen ihre Mädel und Frauen aus dem fern. n. Osten: Peter Bauer 122, Sepp Schäfer 100, Max Krambo 172, Hans Schandor, Heinrich Weber, Max Christian, Sepp Waldbauer, Peter Michels, Hans Friedrich, Max Figner, Hans Ebner, Karl Scheibling, Hans Kuhn, Max Deutsch, Nikolaus Filippi, Hans Palmen, Nikolaus Frank, Sepp Schuch, Hans Bohn.

Ihren Li. b. m. n. der Heimat grüßen Hans Muschong Gier, Nikolaus Schuss Josefedorf; Martin Schuller Schaal; Herbert Gablitz, Edmund Schmidt Mediasch; Otto Maurer Burgberg; G. rold Hermann Hermannstadt; O. Weber Kleinschelten.

Folgende Wachtmeister der Hilfspolizei grüßen ihre Eltern, Geschwister, Familie, Kinder, Bekannte und Kameraden: Anton Kremling, Johann Falobi Petamisch; G. Wahl, Andreas Czernol, Martin Bender, J. Reiter, Hans Gruslinger, Nikolaus Kuhn Augosch; Martin Szabo, Riedendorf; Hans Klemisch, Ebendorf; Heinrich Buchholz, Johann Kraus Moritzfeld; Wilhelm Hendl Riesch; Nikolaus Reiter, Martin Reiter Augosch; Ihre Verwandten und Bekannten in der Heimat grüßen folgende SS-Männer

Johann Roth, Grosschen; Johann Meissner Hermannstadt (Großscheidl); Otto Karres, Griesbach; Emil Dworak, Kronstadt; Hans Stamp und Peter Hienz aus Hermannstadt; Josef Beer, Neppendorf.

Aus Oranienburg grüßen die SS-Kameraden der Stube 33: Fritz Comici, Karl Spangler und Alfred Weiß aus Hermannstadt; Johann Hinz, Burgberg; Georg Holdrich, Deutsch-Tekes; Michael Klenz, L. Krichbaum; Johann Roth; Steinkirch; Werner Schumacher, Mühlbach; Johann Thieb, Urwegen; Matthias Wolboldi, Hamlesche.

SS-Schützen mit der Anschrift: SS-Lazarett Mölln in Lauenburg bei Hamburg grüßen ihre Anghörigen in der Heimat Josef Linster und Hans Krämer Hefeld, Philipp Gelhaarer Petamisch; Donauer G. Deutsch-Samota und Hans Jost Jahrmarkt.

Folgende SS-Schützen aus Gusen, Oberdonau, grüßen ihre Anghörigen und Mädelt in der Heimat: Buchner und Luz Gibisch; Wildenbergs Blumenthal; Baier, Bruckendorf; Kleitsch Hodonit; Feiler Schag; Weber Riedendorf; Lungauer und Jasenski Unna; Mohr Salzhofen; Weidle Waldau; Kreuzberg, Vill. D. Aierhut Matensfeld; Kier, Nikolaus Hafsfeld, Thomas Frauendorfer Ostern.

## Aus der Volksgruppe

Kreisleiter Freiwillige der Waffen-SS

Die bisherigen Kreisleiter Pg. Hans Jung, Temeschburg, Fritz Swoboda, Grenzland und Jakob Haas Südoststraße haben sich zum freiwilligen Waffeneinsatz gemeldet.

Der Volksgruppenführer hat das wiederholte Ansuchen der genannten Kreisleiter genehmigt. Die Leitung des Kreises Temeschburg wurde an Amtsleiter Sepp Romanschek, jene des Grenzlandes an Amtsleiter Fritz Cloos und Südoststraße an Amtsleiter Rudolf Jochs übertragen.

### Schülertransport

Schüler, die zur Waffen-SS einrücken, fahren am Sonntag, den 14. November, von Mediasch ins Reich. Die betreffenden melden sich alle reisebereit, Sonnabend, d. n. 13. November, 14 Uhr in der Banatta, abgesehen davon, ob sie eingebrüten wurden oder nicht.

An die Schulleiter und Ortsbauernführer des Kreises Müller Gutenbrunn

Die zusätzliche Berufsschule der ländlichen Jugend beginnt am 15. November 1. J. Die Jugend wird reguliert eingeschrieben. Lehrstoff laut Richtlinien. Schulleiter und Ortsbauernführer sind verantwortlich. Nähere Weisungen folgen.

### Der Kreisbeauftragte

Achtung Schulleiter des Kreises Prinz Eugen

Die Kreisabteilungsstelle des Schaluppen ist zur Kreisleitung, Temeschburg, 1. Bezirk, Str. 2, überstiebt. Bis zur Überführung unseres Fernsprechers kann die Dienststelle durch den Fernsprecher der Kreisleitung 20-44 angeschlossen werden. Abmontage erfolgt, Dienstag den 15. Nov. im Schaluppen, Temeschburg, 1. Bezirk, Paulescu-gasse Nr. 1.

Die Schulleiter bringen von ihren Lehrkräften Wollmänteln mit. Sie haben sich in der Kreisabteilungsstelle des Schulamtes zu melden.

### Kreisabteilungsstellenleiter

Münzschenkspende der rumänischen Bäuerinnen

Bukarest. (BD) Auf Grund des Aufrufs, den Staatsführer Marshall Antonescu an das Land gerichtet hat, haben die rumänischen Bäuerinnen insgesamt 28.635 Münzschenk für die Frontsoldaten gehandelt, darunter 1082 Wollwesten 2034 Fußmützen, 7245 Paar Handschuhe, 14.160 Paar Strümpfe, 626 Paar Schuhe, 11.441 Meter usw.

Leuchtendes Beispiel von G. n. a. i. u. i. h. a. f. t

Berlin. In einem Betrieb in G. n. a. i. u. i. h. a. f. t arbeitet die 78-jährige Frau Gina H. Sie ist ganzjährig. Sie ist d. n. ganz zu Tag auf den B. inen, da sie bei ih. er Ar. i. i. s. f. a. r. nicht sitzen kann. Da sie in der E. unterhalten schlecht se. en können, lässt sie sich nach Hause bringen, ist aber am anderen Morgen wieder zurück an ihrem Arbeitsplatz.

Sie will auf alle Fälle auch für den G. n. a. i. u. i. h. a. f. t arbeiten, und somit ist sie ihm zuverlässiger ein leuchtendes V. d. V. f. d. G. n. a. i. u. i. h. a. f. t und Pflichterfüllung.

## Übertaxe für Sonnenblumensamen

Bukarest. Laut Amisblat Nr. 263 vom 10. November wurde laut Gesetz Nr. 745 eine Mutterzolle für Sonnenblumensamen die seitens der D. S. D. S. direkt beim Produzenten g. laufen vorgeschrieben. Die Taxe beträgt bei 2 pro kg und ist innerhalb der ersten 10 Tage des folgenden Monats in dem die Kauf getätigt wurden, bei der zuständigen Finanzadministration einzuzahlen.

### Eisenbahnschienen wandern.

Nur der leere Damm bleibt übrig. Die Eisenbahnpioniere machen gründliche Arbeit. Sie haben alle Schienen abgebaut und schleppen sie nun zu den Bögen die sie nach rückwärts fahren. Was nicht abgebaut werden kann, wird gesprengt. (Orbis)

## Deutscher Rundfunk und deutsche Forschung

(DWB) Ende Oktober konnte der deutsche Rundfunk auf ein 20-jähriges Bestehen zurückblicken. In Deutschland stieg die Zahl der Rundfunkhörer in dieser Zeit von wenig an Hundert auf 18 Mill. an. Heute, im Kriege, steht der deutsche Rundfunk mit der Welt in einer engeren Verbindung als jemals. Nicht weniger als 279 Nachrichtendienste in 47 verschiedenen Sprachen werden täglich von Deutschland in die Welt gesendet und sorgen damit aktiv für Ausstrahlung, befehlt über die wirtschaftlichen und kulturellen Leistungen Deutschlands.

### Wölfe bei Halmag

In der Gegend von Halmag standen gewaltigen Wäldern dieses Gebiet vorbrechend, in letzter Zeit Wölfe erschienen bei den Gemeinden Hindorf und Tatagin mehrere Schwärme und rissen in der Gemeinde Bub. ein Pferd. Die Bevölkerung ersuchte die Jagdfallschaft, sie möge eine Treibjagd auf die Wölfe veranstalten.

## Güter Nachrichten

Die zwölf erfolgreichsten deutschen Flieger, an deren Spitze Hauptmann Nowotny mit 252 Abschüssen steht haben bis Ende Oktober 2173 Erfolge erzielt.

Weg. n. Familienangelegenheit hat sich gestern der Arader Polizist Kommissär Dimitriev Boris im Kafehaus "Dada" erschossen. Dimitriev der sehr beliebt war, hinterlässt Frau und Kind.

In Großantoniolaus geriet in der Lederfabrik "Boga" der 31 Jahre alte Arbeiter Pavel Ljubor mit der linken Hand in eine Maschine, die ihm zwei Finger abschnitt.

Die Gemeindenküste Sever Bata und Nomius Popovici aus Bansko wurden mit dem Orden "Krone Rumäniens" im Grade von Helden ausgezeichnet.

In Hermannstadt ist der pensionierte Oberarzt Dr. Gustav Adolf Sp. in Alter von 83 Jahren und der pensionierte Polizeiwachmeister Wilhelm Roth im Alter von 69 Jahren gestorben.

In der Arader Nachbargemeinde Aurel-Szeguna hat sich gestern Et. San Galus aus bisher unbekannter Ursache erschossen.

## Arader Gerichtsurteile

In Covasinti hat Gheorghe Svet von Johann Maruster einen Sack Kleie gestohlen. Das Elter-Hellburger Bezirksgericht verurteilte ihn deshalb zu 3 Mo-

naten Gefängnis und der Arader Gerichtshof bestätigte in seiner Urteilsspruchurkunde die Urteile.

Dumitru Seredan aus Seilen ist bei Olegor Kosta mit einem Nachtlässigkeitsangebrach und hat Kleider sowie Lebensmittel im Wert von einigen Tausend Lei gestohlen. Das Madlauer Beauftragte verurteilte den Einbrecher zu 6 Monaten Gefängnis, was heute der Arader Gerichtshof in seiner Appellationsurkunde bestätigte.

## Weisungen betreffs Getreidepreisen

Arad. Die Höchstpreise für Getreide verstehen sich ab nächstgelegenen Bahnhof des Produkten. Der Transport zu diesem ist vom Produzenten zu bewerkstelligen. Wenn das Getreide in ein Magazin zu transportieren ist, das weiter als der nächstgelegene Bahnhof befindet, so zahlt der Käufer die Differenz bis Transportes. Liegt das Magazin näher als der Bahnhof, so hat der Produzent die Differenz des Transportes zu vergüten.

Südwestlich Kiew

# Raumgewinn durch Gegenangriffe

Sowjets verloren gestern 217 Panzer

Berlin. Das DAW gibt bekannt: Erneute Angriffe der Sowjets nordöstlich Kiew wurden in WS auf einen breiten Einbruch abgeschlagen.

Bei Perekop und abendl. Artillerie-Angriffen die Sowjets in ihrermal erfolglos an. Von der übrigen südlichen Umlands werden keine größere Kampfhandlungen gemeldet.

Im Kampfgebiet von Kiew setzten die Sowjets ihre Angriffe mit weit überlegenen Kräften fort. Während westlich der Stadt unsere Truppen in schweren Abwehrkämpfen mit dem weiter vorstoßenden Feind stehen, brachen im Raum südwestlich Kiew die Angriffe unter besonders schweren feindl. Verlusten zusammen. Eigene Gegenangriffe gewannen hier trotz best. Widerstandes der Sowjets und schlecht. Wegeverhältnisse am Boden.

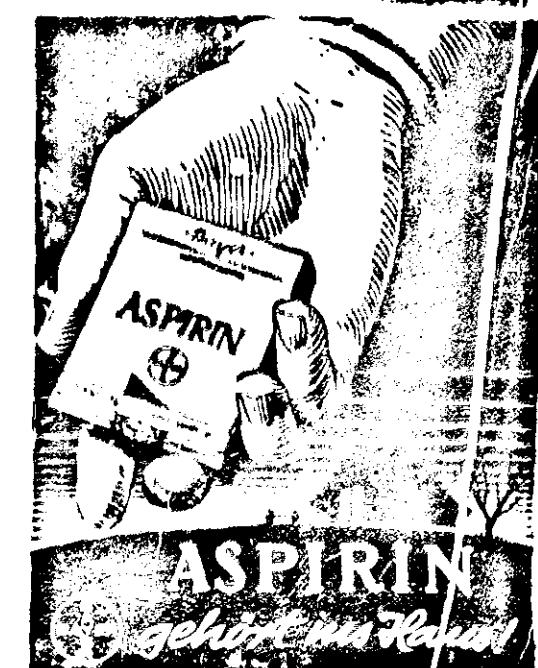
Nordwestlich Kirov versuchte der Feind, durch massierte, von starker Artillerie und mehreren Panzerkorps unterstützte Angriffe auf schmalen Raum einen Durchbruch zu erzielen. Die harten

und erbitterten Kämpfe gingen auch während der Dunkelheit weiter. Allm. im Abschnitt eines Korps wurden dort 180 Sowjetpanzer vernichtet und 31 weitere bewegungsunfähig geschossen. Stavallierterverband, die zur Waffe gegen unsere Stellungen ansetzen, wurde zu zusammen geschossen.

Auch nordwestlich Smolensk kam es

gestern zu schweren Kämpfen mit frisch herangeschafften sowjetischen Reserven, die noch andauern.

Im Raum von Kiew versuchte der Feind vergeblich unsere Vorpostenkämpfer in der Tiefe des Einbruchsrückens einzudringen. Eigene Gegenangriffe südlich der Stadt hatten nach schweren und wechs. Wollen Kämpfen Erfolg.



## Festdauernd eebitentes Ringen in Süditalien

Berlin. Das DAW gibt bekannt: In Süditalien hält das Ringen um die Höhenstellungen westlich des Volturino gegen die immer von neuem anstürmenden starken nordamerikanischen Kräfte an. In erbitterten Nahkämpfen wurden 2 verlorene Gangen Höhen unter schweren blutigen Verlusten für den Feind zurückerobernt.

An den übrigen Frontabschnitten kam

es nur zu Vorpostenkämpfen.

Über dem Mittelmeerraum und d. besetzten Italien gebieten wurden gestern 15 feindliche Flugzeuge und über dem Atlantik ein britisches Groß-Flugboot abgeschossen.

Küstenwachungsfahrzeuge der Kriegsmarine versenkten in den Morgenstunden des 10. November nördlich IJmuiden ein brit. Schnellboot.

## 274.000 BRC bei Bougainville versenkt und beschädigt

Tokio. (DAW) Wie das japanische Hauptquartier zur Luftschlacht bei Bougainville ergänzend mitteilte verloren in dieser die Amerikaner 19 Kriegsschiffe mit einer Wasserverdrängung von 198.000 Tonnen, weitere Kriegsschiffe mit 70.000 Tonnen Wasserverdrängung wurden schwer beschädigt. Marineminister Knox sucht d. z. am pazifischen Revölkerung durch versch. erste Nachrichten überzeugen zu bemüht, daß die japanische Flotte es nicht wagt den Kampf mit der amerika-

nischen aufzunehmen, bis aber, wie aus den bisherigen Meldungen hervorgeht, bereits auf dem Grunde d. Pazifik liegt und mit ihr über 10.000 US Matrosen. Japanischerseits wird diesem hinzugesfügt, daß Knox auch die Niederlage in Pearl-Harbour erst ein Jahr später bekannt gab, nachdem ein Teil der dort versunkenen Schiffe durch Neubauten ersetzt wurde, der nunmehr bei Bougainville verlor. g. ging.

Laval erklärt:

## Ein Fall Deutschlands bedeutet Vernichtung Frankreichs

Paris. (DAW) In einer Erklärung die der französische Ministerpräsident Laval abgab, bemerkte derselbe, daß sein erster Gesichtspunkt auf die Rettung

Frankreichs gerichtet sei. Ein Untergang Deutschlands, führt Laval aus, würde die Vernichtung Frankreichs zur Folge haben.

## Türkische Bevölkerung über Kairo beruhigt

Istanbul. (DAW) Die Ansicht des türkischen Außenministers Menemenoglu aus Kairo und die Umstände unter denen dieselben erfolgte, hat die türkische Bevölkerung beruhigt. Die alarmierend. Gericht. der britischen Presse über die Verhandlungen in Kairo und die Versprechungen in Moskau, die die türkisch. Allgemeinheit wesen. Ich kann Ihnen sagen, haben in Kairo eine Wirkung erhalten. Zur Beruhigung trug

wesentlich dar, daß Menemenoglu nicht sofort nach der Versprechung mit Eben Agypten verließ, sondern noch nachher bei stand, andere Angaben haben nachher zu erleben. Wahrnehmenderseits wird erklärt, daß Kairo seit einer Veränderung in der bisherigen Neutralitätspolitik der Türkei brachte, die Versprechungen im Grunde informiert waren. Charakter über die Moskauer Konferenz hatten.

## 102 Kinder durch angloamerikanischen Luftangriff getötet

(APD) Die "Bremer Zeitung" bringt Einzelheiten über ein in Tagesangriff britisch-amerikanischer Flugzeuge auf die 3000 Einwohner zählende Kleinstadt Osens (Österr. Land), der durch sein blutiges Ergebnis als besonders grausam voll aus der ohnehin tragischen Reihe der Luftkriegsergebnisse herausfällt. 102 Kinder im Alter zwischen 11 und 18 Jahren sind dabei ums Leben gekommen. Außerdem sind 45 Erwachsenen gesessen und über 100 Verwundete zu zählen. In der ganzen Stadt gibt es sehr unbeschädigtes Haus, die Stadt ist nahe-

zu vollständig zerstört. Im Abschnitt seines Stadt wurden Bomben abgeworfen. In der Stadt gibt es keine Familie, die nicht in irgend einer Weise von dem Luftangriff betroffen worden ist.

In deutschen Kreisen herrscht über diesen Vorfall begreiflich zweifel eine außerordentliche Erregung, da der Luftangriff in seiner Weise militärisch entschuldigt werden kann, sondern die ausgesprochene Absicht vereilt, einer wahllosen Zivilbevölkerung ohne Rücksicht auf Leben von Frauen und Kindern Schaden zuzufügen.

Hull erklärt:

## Moskau sollte Kriegsverkürzung bringen

Washington. (DAW) US-Außenminister Hull, der gestern in Washington von sein. r. Moskauer Deleg. eintraf, begab sich nach seiner Landung auf dem Flugplatz zu Roosevelt und diesem über die Moskauer Ergebnisse Bericht zu erstatten. Auf dem Flugplatz äußerte er sich Pressesprecher gegenüber, daß er in Moskau die größte Gastfreundschaft erfahren habe und daß die Verhandlungen im besten allseitigen Einverständnis stattfanden. Der eig. n. s. che Zweck der Verhandlungen war, bemerkte Hull, Mittel und Wege zu finden die den Krieg verkürzen sollen.

## Deutsche Fernkampfgeschütze beschließen englische Küste

Berlin. (Ep) Schwerste deutsche Fernkampfgeschütze am Pas de Calais beschließen in Erwiderung englischer Fernkampfbeschusses, wichtige Ziele auf der englischen Küste.

Einstellung von Radiosender kein Vorzeichen für Luftalarm

Die Mitteilung des Rader Luftschiffkommandos ist in der Folge eine eventuelle Einstellung von Radiosender nicht als ein Vorzeichen für folgenden Luftalarm anzusehen und verpflichtet nicht zur Räumung von öffentlichen Lokalen wie Theater, Kinos, Gast- und Kassehäusern.

## General Giraud vom Algier-Komitee abgedankt

(DAW) W. aus Algier berichtet wird, hat General Giraud, als zweiter Vorsitz. der des Algier-Komitees abgedankt. Da das neue Komitee wurde nun auch eine Anzahl Juden aufgenommen.

Wie zu dem Rücktritt Girauds weiter bekanntgegeben wird, erfolgte dieser auf Grund der Forderungen der Wohlwähler, die Giraud mit der Verhaftung drohten. In letzter Zeit erholt Giraud verschied. die Drohbriefe in denen der General mit dem Tode bedroht wurde, an. Eine dieser zog er den Rücktritt vor.

## Ziegerangriffe

### an der Eismeer-Front

Berlin. (DAW) Angriffsversuche feindlicher Flieger gegen ein deutsches Verbündete an der Eismeer-Front wurden durch Jagd- und Zerstörer. verhindert. In Luftkämpfen und durch Herressturz wurden 16 sowjetische Flugzeuge ohne eigene Verluste abgeschossen.

In Tschungking-China herrscht Inflation. Mit dem wertlosen Geld kann man sich kaum noch etwas kaufen und von den Bauern kann man Lebensmittel nur im Tauschhandel erhalten, wenn man ihnen ihr Gold oder Silber gibt oder für Brot ein paar Schafe etc. gibt.

## Erfolge der kroatischen Jagdflieger

Ugram. Im Verlauf der Heimstüde haben die an der Ostfront mit der deutschen Luftwaffe kämpfenden kroatischen Jagdflieger den sowjetischen Fliegerkräften empfindliche Verluste zugefügt. Einer der kroatischen Jagdfliegerverbände erzielte jetzt an der Ostfront von 200. Flugtagen.

## Gedenkfeier von Langemarck

Berlin. (DWB) Anlässlich des Jahrestages von Langemarck wurden seitens der deutschen Studentenschaft Gedenkfeiern in Langemarck und beim Ehrenmal in Berlin abgehalten. Am gestrigen Abend hielt Reichsstudentenführer Gauleiter Dr. Schiel eine Ansprache an die Studenten in Berlin.

## Sowjets wollen selbst die Westgrenzen bestimmen

London. (DWB) In dem Kommentar einer englischen Zeitschrift über die Verhandlungen in Moskau wird bemerkt, daß England und Amerika bei diesen zu verstehen gegeben wurde, daß die Grenzen im Westen selbst bestimmen wollen und hiezu keine Ratschläge der Anglo-Amerikaner h. d. ürf. n. Des weiteren wird erklärt, daß Stalin in der Bombardierung der deutschen Städte keinem Gesetz für die zweite Front sieht.

## Molotow reist nach London

London. (DWB) Wie aus politischen Kreisen berichtet wird, kommt der sowjetischen Außenminister Molotow demnächst nach London. In der Reise Molotows will man ein Erfolg der Moskauer Konferenz erblicken, wo nur allgemeine Fragen zur Besprechung kamen, deren Regelung nunmehr in weiteren Verhandlungen erfolgen soll. Hierbei dürft es auch die Beziehungen mit der polnisch-emigranten Regierung wieder aufgenommen werden.

## Badoglio stellt reguläres Heer auf

Algier. (DWB) Auf Anordnung Badoglios werden die italienischen Freiwilligenverbände aufgelöst. An deren Stelle wird die Rekrutierung eingeführt und ein reguläres Heer aufgestellt.

## Schweden ein gutes Betätigungsfeld für Kommunismus

Stockholm. (DWB) Viele Berichten aus Schweden schwänen die Sozialdemokratie in kommunistischen Parteien nachdrücklich an. bisher wurden in 38 verschiedenen Ortschaften des Landes Kommunistenvereinigungen gegründet und Hunderte neue Parteimitglieder geworben.

## Neue Höchstpreise für Öle

Bukarest. Die Preisbestimmungskommission hat nachstehende neue Höchstpreise für Öle festgesetzt. Sonnenblumenöl bei 216—236, je kg und bei 212 je Lit. r. Kürbisöl 301—315, vegetabil. Butter bei 230—232 je kg. Leinöl 283—307 Rapsöl 186 und Tabaköl 145 kg je kg.

## Amtsstunden in den Gemeindeämtern

Bei den Bezirksräten und in den Gemeindeämtern wurden die Amtsstunden durch eine Verordnung des Innernministeriums von 8 bis 14 Uhr festgesetzt. Dienstag und Freitag wird auch zwischen 17 und 20 Uhr gearbeitet.

## Der volle Name

der Firmeninhaber muß ausgeschrieben werden.

Die Handelskammer macht die Firmen aufmerksam, daß sie verpflichtet sind, ihre Firma in Registernummern nicht nur auf der Firmaufschrift, sondern auf allen Rechnungen auch in der Zeitungsaufschrift, auf den Rechnungen, Bescheinigungen usw. anzuführen.

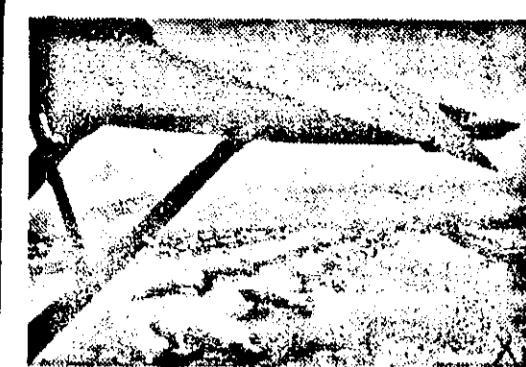
Neben der Firmenbezeichnung muß der volle Name des Eigentümers, in einer zumindest halb so großen Schrift wie die Firmenbezeichnung angeführt sein.



*Warum*  
wählt der Kenner  
AMBROSI WEINE?

Weil sie eine Sonderstellung unter allen Edelweinen einnehmen.  
Unsere AUSLESE-WEINE sind die vornehmsten ihrer Art.  
WEINGÜTER UND WEINKELLEREI

Dr. **Ambrosi**  
Alfred



Bastensegler einsatzbereit

Bei der Einsatzausstellung einer ganzen Bastenseglergruppe stehen Schleppzüge auf dem Rollfeld in endloser Reihe aufgestellt. (Orbis)

## Hausbesitzer Deklarationen einsenden

Grad. laut Auschrift der Finanzadministration werden alle Hausbesitzer, bei denen die Mietverträge seit der letzten Besteuerung um mindestens ein Viertel gestiegen sind, aufgefordert, innerhalb von 30 Tagen die entsprechende Deklaration der Finanzadministration einzusenden. Übertretungen in dieser Hinsicht werden im Sinne des diesbezüglichen Gesetzes bestraft.

## Die schnellsten Tiere der Welt

Einige Wissenschaftler haben sich der Mühe unterzogen, die schnellsten Tiere der Welt festzustellen. Danach stehen an erster Stelle Gazellen und Antilopen. Es folgen das Zebra, der ostafrikanische Strauß der Kaffernbüffel und die Giraffe. Erst in weitem Abstand folgen Löwen, Elefant und Rhinoceros. Unter den Vögeln nimmt die Eiderente die erste Stelle ein. Darauf folgen Siegelpfeifer, Gag, Wildente, Wacholder Taube, Rebhuhn, Sperling, Ritter und Fregatte. Unter den Fischen soll der Thunfisch am schnellsten sein. Dicht, Morelle und Lachs, folgen in verhältnismäßig weitem Abstand. Allerdings ist hierbei nicht die Schnelligkeit des Delphins und der großen Walbischfischen auch der Palme verübt.

## Unterstützung der nordostböhmen Flüchtlinge

(WT) Das Generalkommissariat für die nordostböhmischen Flüchtlinge hat vor kurzem in weiteres Unterstützungswerk für die mitteleuropäischen Flüchtlinge aus Nordostböhmen einzuleiten. In Bulovest und in den Kreisen Horažďovice, Alba, Groß-Kotlitz, Alten-Kotlitz und Huncovice wurden im Oktober an 247 arme nordostböhmischen Familien (Tageslöhnern, Landwirten, kleinen Beamten, Kindern) mit insgesamt 759 Kindern der Betrag von 2.346.000 Kč als Unterstützung ausgezahlt. 40 v. h. der unterstützten Familien haben mehr als fünf Kinder.

## Zu Staatsstrafen erklärt

Die Komitatsstrafen Bacovit, Dobroslav, Bahnhof Buhalešti-Basut in einer Länge von 50,7 km und Mediasch-Tarnavent-Gernut in einer Länge von 40 km wurden zu Staatsstrafen erklärt.

## Vorbereitungen für alle Fälle

(WT) Das Luftschutzkommando der Hauptstadt fordert die Einwohner an Trinkwasserreserven anzugießen, um im Fall der Zerstörung der Wasserversorgung durch feindliche Flieger-Maßnahmen zur Versorgung zu haben. Die Verteilung wird sofort aufgefordert, Kleidungsstücke und notwendige Kleidungsstücke vorzubereiten, um für den Fall von Bombardementen nicht in Verlegenheit zu kommen und mit den notwendigen Bedarfssachen versehen zu sein.

## Sowjetverluste betragen 10 Millionen Mann

Alle wehrfähige Männer bis zu 60 Jahren mobilisiert

Berlin. (DWB) Die Verluste der Sowjets seit Beginn der Sommeroffensive am 5. Juni bis vor etwa 4 Wochen werden mit 2 Millionen Mann beziffert. Davon eine Million Tote. In den Kampfen der letzten 4 Wochen in denen die deutschen Verbündeten eingeschlagen, verloren die Sowjets insgesamt 8 Millionen Mann darunter 1,3 Millionen Tote und 180.000 Gefangene. Seit dem 5. Juli wurden deutscherseitig





In Rom herrscht Ruhe und Ordnung

Trotz aller feindlicher Propagandabürgen herrscht in Rom, seitdem die Stadt von der deutschen Wehrmacht besetzt worden ist, Ruhe und Ordnung. Den deutschen Soldaten fällt sofort, wenn sie durch die Straßen Roms marschieren, eine Menschenmenge im Straßenbild mensch aus. Überlebensomnibusse, die die Straßen wahren erscheinen, fahren mit großer Geschwindigkeit und sind überall die Straßen entlang. — Eines der neuen Straßenviertel Roms aus dem Bauprogramm Benito Mussolini's.

(Erbs)

## Guttenbrunner Brandaufsteller verurteilt

In Guttenbrunn hat der Amtsgerichtsgericht während dem Eröffnungsverfahren gegen den Brandaufsteller verurteilt, dass er das noch brennende Auto so lange warten, wodurch ein Feuer entstand. Der Brandaufsteller verzweigte sich auf die Brandstifterin, so dass das Gericht von jenen Verdächtigen v. erkannte. Der Gerichtshof beschloss sich heute mit der Angeklagten nicht und verurteilte den nachlässigen Brandaufsteller wegen Brandstiftung zu 15 Tagen Gefängnis.

Verfügung der zentralischen Lebensmittelstelle

Athen. (DWB) In einem Kommunikat gab der griechische Inneminister eine Übersicht über die Lebenslage des Landes und erklärte, dass sich die wesentlich verbessert habe. Aus diesem Grunde wurde der Handel von Lebensmitteln wieder freigeben.

## Eine Zitrone 150 Cent im Schwarzhandel

(DT) In Budapest wurden von jüdischen Schwarzmarktkäfern Zitronen für etwa 250 Mark (150 Cent) das Stück zum Kauf angeboten. Man sprach geradezu von einer „Zitronenzirkuszeit“. Der Richter gestand es aber, dass ganze Kistenwaren zur Schwarzmarktkauf zu kaufen jedoch nicht teilweise zu werden, wie die jüdischen Schwarzmarktkäfer vorher gesetzlich in den Westen verkauft bekommen haben.

## Vierhundert tote Walische

Kopenhagen. Dänische Fischer mussten im hohen Nordatlantik eine merkwürdige Feststellung machen. Sie fanden dort an der Meereroberfläche breite Feldläden von riesiger Ausdehnung. Dazu schrieben sie nicht weniger als vierhundert tausend von Walischen. Es scheint ihnen das alles reichlich rätselhaft. Dazu aber fand sich sie nach eingehender Ermittlung folgende Erklärung:

In jener Meeresgegend war ein Tanker auf die Welle gelaufen und gesunken. Das Boot war aufgesoffen und hatte Walische in großer Zahl angesaugt. Doch war diese Welle von hinten, die ja selbst Dampfer sinkt, sehr schwer und zerstörte das Boot.

## Erfolgreiche Groß-Offensive der Japaner in China

Tsingtau. (DWB) Wie aus Shanghai berichtet wird, hat die japanische Groß-Offensive in Tsingtau China viel Raum gewonnen. 50.000 Mann der

Verteidigung schließen wurden eingeschlossen und gehen ihrer Vernichtung entgegen.

## Deutschland besitzt größtes Transportflugzeug der Welt

Berlin. (DWB) Neben das größte Transportflugzeug der Welt, das hier in Deutschland befindet, werden besonders interessant einige Daten bekanntgegeben. Es handelt sich um ein Flugzeug das die Bezeichnung Me 323 trägt und eine Spannweite von 50 m aufweist. Das Flugzeug besitzt einen Fassungsraum von 100 Kubikmeter und kann 130

Soldaten, auch Männer und Geschütze sowie Lastkraftwagen transportieren, es besitzt weiter 60 Sitze für verwundete Soldaten und ist mit 6 Motoren ausgerüstet. Trotz der außerordentlichen Größe ist es nur 5 Mann Besatzung. Das Flugzeug, das bereits wiederholt zum Einsatz kam, hat sich sehr gut bewährt.

## Die Ursachen des langsamem Verteidigungskampfes der Alliierten in Süditalien

Stockholm. (DWB) Von britischer Seite wird zu dem langsam zu vorwärtskommen der Alliierten in Süditalien bekannt gegeben, dass dies in erster Linie durch die Schwierigkeiten im Nachschub bedingt ist. Der Nachschubshafen Neapel ist noch nicht in Stand gesetzt, während das Werk noch hinzukommt,

dass dieser Hafen etwa 250 km hinter der Front liegt. Als zweiter Punkt wird angeführt, dass die Angriffe auf die deutschen Verteidigungsstellungen sich auf Höhen befinden die von Westen nach Osten sind und deshalb schwer anzugehen sind.

### Die Nachkriegsspitze

## Wieder Arbeitslosigkeit in allen Staaten

Genf. Das mangelsnde Vertrauen des englischen Volkes in die Maßnahmen der Regierung äußert sich in der leichter zu immer häufiger auftretenden Sorge vor der Arbeitslosigkeit nach dem Krieg. So greift ein „Arbeitsfähiger“ sofort im „Daily Herald“ mit besonderer Sorge an dem Demobilisierungspolitik der englischen Regierung an, nachdem die zuerst eingezogenen auch als erste entlassen werden sollen. Diese Maßnahme hätte zur Folge, dass die zuerst nach dem

Krieg aus dem Heeresdienst Entlassenen auch zuerst Arbeit finden würden. Die Überlebenden seien dann die Männer zwischen 35 und 41 Jahren und darüber, die zuletzt eingezogen worden seien. Für sie bleibe „die letztere Hefe der Arbeiterlosigkeit.“ Damit sei über den Schwund der verbliebenen sozialen Nachkriegsspitze der erste Schlag gelegt werden. Die älteren englischen Heeresfachleute würden mit Sicherheit dem Ende der Beschäftigunglosigkeit ausgeliefert.

## Anglo-Amerikaner planen See- und Luftkontrolle

(DA) In der Zeitschrift „American Magazine“ erklärt der Geographieprofessor an der New Yorker Columbia-Universität, Wenn es eine Freiheit in der Luft werde es nach dem Krieg — wenn die Alliierten gewinnen sollten — nicht geben. Auch eine Freiheit der Meer

habe es ja nicht gegeben, sondern lediglich eine anglo-amerikanische Seekontrolle. Die Anglo-Amerikaner beherrschen gemeinsam bereits die dreizehn Tore zu den Meeren. Sie müssten aber mit ihrer Luftpolizei auch 20 strategische Stützpunkte in der ganzen Welt besetzen.

## Fortgang der Abwehrschlacht am Volturino

Berlin. Das DWB gibt bekannt: Von der südländischen Front geht die Abwehrschlacht weiter des Volturino mit unvermeidlicher Festung weiter. Anfang von nun an vorgenommene Angriffe starker britisch-nordamerikanischer Kräfte gegen unser Höhenstellungen, besonders bei Mignano und Wenago brachten keinen Erfolg.

Stark Verbände deutscher Kampfflieger greifen in der vergangenen Woche erneut den südländischen Verteidigungssitzpunkt Melpi an und setzen Volturino auf Schiffen und Ausladung in den Hafen.

Bei Tage vorstößen schwacher feindlicher Kräfte gerieten in die besetzten Gebiete und bei nachstehen Städten fanden gegen westliches Gebiet, die an einigen Orten Gebäudebeschädigungen zur Folge hatten, wurden 4 britisch-nordamerikanische Flugzeuge abgeschossen.

### Unsere Anschauung

## Gebotener Rückzug

Wichnow. Der es liebt, seine Prüfung aufs Glatt Eis zu führen, fragte einmal einen Standboden der W. B. „Was tun Sie zuerst, wenn Sie einen Standboden haben sollen, der an einer Querstraße des Klinikenhofes läuft?“ Dieser Student antwortete nicht lange und sagte: „Wir müssen einen starken Zaun aufstellen.“

Der berühmte Mediziner rückte bestreitigt: „Gut, das kann man machen, weil es ab und zu erfolgversprechend ist, aber was tun Sie dann weiter?“

Hörte die weitere Antwort des Standboden: „Kommen Sie, wenn doch vorbei ist.“ Wenn der Patient sehr leidlich ist, kann ich Ihnen das verzeihen.“

## Allerlei von zwei bis drei

In Paris ist heute Großfürst Boris von Russland, ein Sohn des von den Bolschewisten ermordeten Zaren, im Alter von 86 Jahren gestorben. (E)

Guter Bericht aus Algier ist gestern im Hafen von Gibraltar ein britisches Schlachtschiff in schwer beschädigtem Zustand ein. (DWB)

Der türkische Außenminister Memetoglu ist gestern von Kairo kommend in Ankara eingetroffen. (DWB)

Wie die New Yorker „Times“ zu berichten weiß, wird Roosevelt in den nächsten Tagen eine Reise antreten um sich mit Stalin und Churchill zu einer Beratung zu treffen. (DWB)

Der Kaiser von Japan empfing gestern den indischen Freiheitsführer Subhas Chandra Bose in Audienz. (DWB)

In Wien trafen wieder über 2000 volldeutsche Freiwillige aus Ungarn ein, die Obergruppenführer und General der Polizei Lorenz herzlich in den Reihen der Waffen-SS willkommen hießen.

In Temeschburg wurde das Verschauen gegen die Frau Florica Sabau eingeleitet, weil sie Hitler-Gler um 16 Gel das Glück verkaufte.

Wegen Bekanntgabe des Minnes für Kriegsversehrte, Witwen und Waisen, werden in Temeschburg die Invalidenpensionen durch die Post zugestellt.

In Arad-Schega hat das 18-jährige Blumenmädchen Maria Popa Steinhardt getötet und wurde in das Spital überführt. Ursache der Selbstmordabsicht ist noch unbekannt.

In Arad hat sich wegen Hammonstreitigkeit im Adalbert Platz in der Gasse 19—20 erhängt.

In Arad sind die Tagl-Autos Nr. 601 und 645 wegen Stahlplättigkeits bei einem Chauffeur, der nicht ausweichen wollte, zusammengestoßen. Beide Autos wurden schwer beschädigt. Die Chauffeuren erlitten keine Verletzungen.

Eine Gefahr für die Republik bedeutet der Feldmarschall, deren massenhaftes Auftreten von verschiedenen Seiten gemeldet wurde.

In Rattia starben in der letzten Oktoberwoche 2200 Personen während in der Zeit zu Beginn des Vorjahrs nur 600 Personen starben. (DWB)

In den Wäldern Bessarabiens liegen 50 Waggons kleine frei liegen. Interessenten können sich an das Direktorat Bessarabia wegen Liefermöglichkeit herwenden.

In Schweben ist die Kartoffelernte fast ausgetragen, dass wieder Schnaps aus Kartoffeln gebrannt wird.

Die Charkower Presse bemerkte, dass die NSDAP-Zensur nur deshalb da sei um Missgriffe der Regierung zu verhindern und die Öffentlichkeit irrezulassen sie ist unrechts und gefährlich. (DWB)

In Chilas sind die Häuser des Infanterie- und Artillerie-Regiments abgebrannt.

Sie wollte Zucker für Mehl eintauschen

Die nach Clainina zuständige Kreis-Marschan wurde im Temeschburg-Marschan mit einem Sachunter angefahren. Sie wollte die 80 Kilometer angefahrt für Zucker tauschen. Der Zucker wurde beschlagnahmt, wegen die Frau das Jahr eingestrichen.

# Erbitterte Kämpfe auf breiter Front bei Kiew

Rumänische Verbände eroberten verlorenes Gelände bei Perekop zurück

Berlin. Das OKW gibt bekannt: Auf der Krim kam es gestern nur zu örtlichen Kämpfen. Südöstlich von Perekop eroberten rumänische Verbände im Gegenangriff ein vorübergehend verlorengegangenes Höhlgelände zurück. An der Dnjeprfront scheiterten endliche Angriffe gegen den Brückenkopf von Cherson, südwestlich Dnjeprpolowt und nördlich Kirovograd.

Von 8 feindlichen Fahrzeugen die in die Dnjeprmündung einzudringen versuchten wurden durch Sicherungsfahrzeuge der Kriegsmarine 6 versenkt und 2 erbeutet.

Im Kampfgebiet von Kiew halten die erbitterten Kämpfe mit dem auf breiter Front und mit starken Artillerieangriffen Feind trotz schlechten Wetters aufzus an. Westlich und nordwestlich Kiew gingen unsere Truppen unter Abwehr fortgesetzte Einbruchversuche überlagerter feindlicher Kräfte auf neue Stellungen zurück. Südwestlich der Stadt führte ein erfolgreicher eigener Gegenangriff zu schweren Panzerkämpfen. 45 Panzerpanzer wurden vernichtet und mehrere Ortschaften zurückgewonnen.

Auch nordwestlich Smolensk führten die Sowjets ihre Angriffe fort. Während an einigen Stellen Kämpfe mit östlich eingeschlossenen feindlichen Kräften noch im Gang sind, wurden andere Einbrüche von im Gegenzug bereinigt.

Südlich Kiew kam es auch gestern zu heftigen Kämpfen in denen die Sowjets nach anfänglichen Geländegewinn im Ge-

genangriff auf ihre Ausgangsstellung zurückgeworfen wurden.

Die brandenburgisch-westfälische 8. Panzer-Division unter Führung von Oberst Fröhlich und die brandenburgi-

sche 68. Infanterie-Division unter Führung von Oberst Schwerdtfug verzeichneten für ihre besonderen Kampfleistungen bei den schweren Kämpfen im Südschulz der Ostfront besondere Anerkennung.

## Beim Schweineschlachten Feuer entstanden

In Neuarab ist gestern in der Langen Gasse, bei dem Einwohner J. Nachi, ein Feuer entstanden, welchem fast das ganze Haus zum Opfer fiel. Die Ursache des Feuers ist auf das Schweineschlachten zurückzuführen, während während man zum Schmalzauslassen und Wurstmachen in dem Waschkessel Feuer machte. Nachdem der Rauchfang defekt war, fraß sich das Feuer durch die Wand in die Speise und Worratskammer, wo es derart reichlich Nahrung fand, daß es

rasch um sich greifen konnte.

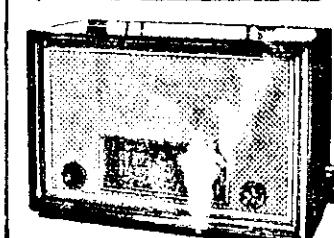
Wie man das Feuer bemerkte, stellte man fest, daß ein Großteil der Inneneinrichtung des Hauses bereits in Flammen stand und nachdem es mit dem Wasser in den Neuarader Brunnen sehr knapp bestellt ist, konnte sich das Feuer, ob es gelöscht wurde, noch mehr verbreiten. Der Schaden, der durch Verschüttung nicht gedeckt war, ist für die arme Familie sehr beträchtlich.

## Industrien, die vom Meeres-Tang leben

In Japan und in Norwegen haben sich große Industrien gebildet, die den Meeres-Tang (im Meer gewachsene Braunalgen) einer vielseitigen Verwendung zuführen. Während man in Norwegen geeignete Tangarten hauptsächlich zu Viehl verarbeitet, das als Futtermittel, aber auch als Beimischung zu Brotgetreide, wie als Düngemittel verwendet wird, gewinnen die Japaner hauptsächlich die chemischen Stoffe aus ihm. Der Nährwert des Tangmehls entspricht etwa dem des Hafers. Wegen seines hohen Mineralgehalts wirkt es nicht nur als Heilmittel gegen Unterernährung und deren Folgen, sondern auch vorbeugend gegen Maul und Klauenseuche. Fabriken, die teilweise in mehreren Etagen arbeiten, haben in Japan wie in Norwegen, den Ländern mit den großen Küsten die Verarbeitung des Tangs zu einer bedeutenden nationalen Industrie gemacht.

Die Verwertungsmöglichkeiten gehen jedoch noch viel weiter. Norwegen hat bereits im großen Regenmantel sowie Seifen aus Tang hergestellt, die vorzüglich schäumen. Auch nährwertreiche Zusätze zu Käremas, Marmeladen, Fruchtgelees und Schokoladen wurden fabriziert. Bestandteile des Tangs finden in der Kosmetik Anwendung und in der biologischen Wissenschaft, wo sie zur Anlage von Bakterienkulturen benutzt werden.

Auch die Fasern des Tangs werden verwertet. In Norwegen hat man aus ihnen sogar Kleider und Regenmantel gemacht, und in Dänemark eine hochwertige Cellulose. Auch die Möglichkeit, eine brauchbare Kunstseide herzustellen, ist bereits fabrikatorisch gelöst. So wird nachdem die Erde wissenschaftlich aufgeschlossen wurde, nun auch das Meer den wirtschaftlichen Interessen der Menschen dienstbar gemacht.



## Radio-Neuhelten

Deutsche Weltmarken: Graetz, Schaub, Standard, Blaupunkt, Uwe, Radiola, Lumig etc., auf Lager — Sehr niedrige Preise

„MECATON“ OH. CIACIS & Co. ARAD  
Bulev. Regele Ferdinand 27. — Telefon 18-47

## Heldenhafter Hitlerjunge arbeitet 20 Stunden

Stuttgart. Ein 15 Jahre alter Hitlerjunge zeigte sich bei einem Angriff auf eine würtembergische Landschaft besonders mutig. Noch während des Angriffs begann er mit einer kleinen Handspiere zu töpfeln, bis ihn der Aufschlag einer einschlagenden Mine gegen eine Mauer schleuderte. Zwischenstand stand auch ein Nachbarhaus in Flammen.

Die Bewohner waren im Keller, da niemand immer noch die Bomben einschlagen. Ohne sich lange zu beschäftigen, kam der Junge aus dem brennenden Haus, Kleinen, Wäsche und kleinen Möbelstücke. An einer anderen Stelle konnte er einer alten Frau wenigstens noch die

Beine und Arme erhalten, dann half er erneut beim Löschens, holte Kinder aus brennenden Kellern und rettete wieder Hausrat. Zwanzig Stunden arbeitete er unermüdlich, legte Kellereingänge frei, bandt die Verschütteten ins Freie gelangen konnten, trug aus brennenden Kellern Luftschutzgepäck heraus und kämpfte neu ausflackernde Brände nieder.

Nach kurzem Schlaf war er wieder zur Stelle und nun begann eine Arbeit, die fast über seine Kräfte zu geben schien: doch er blieb die Röhne zusammen und half auch die Toten aus den Trümmern bergen.

## Konservenfabriken wegen mangelnder Hygiene geschlossen

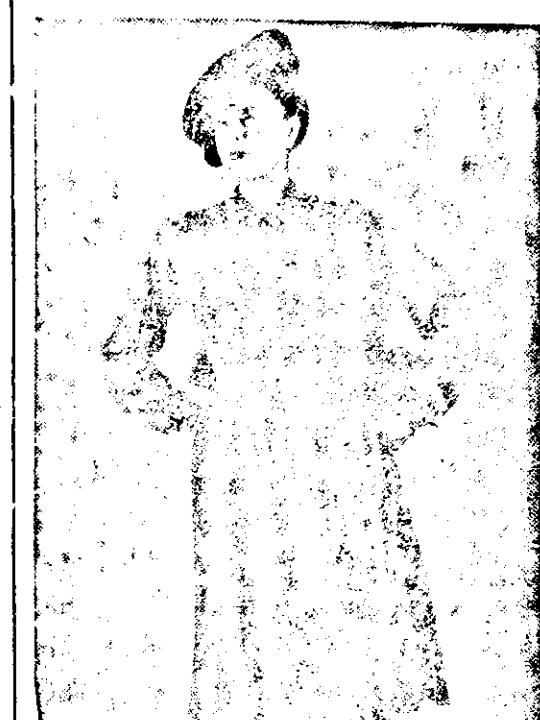
(BZ) In Batarell wurden wegen mangelhafter Hygiene die Konservenfabriken „Sfaneanu-Brivita“, „Spartana“ und „Fructo“ behördlich geschlossen bis sie allen Anforderungen der Hygiene entsprechen.

Die Konservenfabrik „Flora“ wurde wegen hygienischer Mängel mit 60.000 Lei bestraft während der Fabrik „Esla“

die im allgemeinen in hygienischer Hinsicht als zufriedenstellend befunden wurde, eine Frist für die Beseitigung einiger Mängel gegeben wurde.

Die Lager der geschlossenen Fabriken wurden offengelassen, damit die dort befindlichen Erzeugnisse dem Handel zu geführt werden können.

Deutsche Herbstmode 1943



Braunes Wollspitzenkleid mit gezogenem Tüllenteil. (Atlantic)



Deutsche Modeschaffen auch während des Krieges

Wir zeigen ein sehr aperates, aber einfaches grün-braun gestreiftes Winterkleid dazu eine passende modische Kappe aus Stoff. Eine neue deutsche Modeschöpfung aus der Winterkollektion 1943/1944. (Atlantic)

## Haben Sie schon unten stehende Bücher gelesen?

Bestellen Sie sich diese beim Buchhändler oder gegen Voreinsendung des Betrags in Briefmarken (zuzüglich 20 Pf für Porto) vom

„Phönix“-Verlag, Arad, Plevenplatz Nr. 2.

„Hildas Kochbuch“	Bei 50
„Güss Bäckerei“	Bei 60
„Das große Traumbuch“	Bei 40
„Der Nelschmitt“	Bei 25
„Deutsches Postkinderbuch“	Bei 30
„Kämpfe und Front-Viederbuch“	Bei 35
„Der Käfer von Bilsack“	Bei 30
„Der Goldmerk“ 2 Bände,	Bei 80
„Der schwarze Freitag“	Bei 30
„Schwestern Maria“	Bei 33
„Die kleine Heilige“	Bei 25
„Das tragische Ereignis, durch das der Weltkrieg entbrannte.“ (Viele der Mord in Sarajevo geschildert.)	Bei 20
„Die Geschichte der russ. Revolution“	Bei 20
„Drama Maschins Weg zum serbischen Thron“	Bei 20
„Die Plan in Rot“ (Das Geheimnis um den Massenmord der Döllinger.)	Bei 20
„Erinnerungen und Erlebnisse eines Banater Weltreisenden“	Bei 20
„Wilhelmine Ecke“ (Eine ungekultivierte Königin von Preußen.)	Bei 20
„Die Legende hinter Magimilland“	Bei 20

Für ein kleines Altpapier — vier Zigaretten

Zu einem kleinen Altpapier für jedes Kilo Altpapier vier Zigaretten bezahlt. Am ersten Tage können bei einer einzigen Sammlung mehrere Waggons Altpapier abgegeben.

**CORSO** - KINO, ARAD  
Telefon 23-64

Heute,

Ein herrlicher farbiger Film nach dem schönsten Roman der deutschen Literatur

Freiluft und Begegnungen  
und angenehm Kartenverkauf.Vorstellungen um 3, 5, 7 und 9 Uhr  
Sonntag vormittag 11.30 Uhr Matinee  
mit ermäßigten Preisen**ARO-Kino, Arad**  
Telefon 12-48

Heute

**„Scamolo“**Lilia Silvi, Amedeo Nazzari  
Nach dem Roman von Dario  
Vorstellungen um 3, 5, 7 und 9 Uhr  
Sonntag vormittag 11.30 Uhr Matinee  
mit ermäßigten Preisen**„Die Frau hinter  
der gläsernen Wand“**  
Roman von Herbert Steinmann

S2. Fortsetzung

Wir möchten uns verabschieden,  
Herr Kommissar. Heute Abend hoffe  
ich Ihnen etwas Neues berichten zu  
können und vielleicht...Ein helles bedeutungsvolles Leuchten  
ist in den graublauen Augen des Kom-  
missars Güller's Haute.Wie helig Menschen und Ilse Tannow  
in das kleine „cafe Humboldt“ eintre-  
ten, jenen Raum auf ihre Art als  
Büro, doch kein Büro das Volk  
holt nach Ihnen verlassen habe. Sie habe  
hinterlassen, Ihr Sohn möge ohne Sie  
sein. Sie werden irgendwo in der  
Stadt essen.Das klingt nicht gerade nach Begeis-  
tigung und Entgegenkommen. Das ent-  
spricht auch die Sichtung jungen Menschen  
als sie nun nach einem still Augen-...**Was Deutschland für seine Kriegsblinden tut**

(WDR) In der Universitätsstadt Marburg an der Lahn befindet sich die einzige höhere Schule für Blinde und Seh-  
schwache in Deutschland. Dort lernen die blinden das Schreiben und Lesen  
der deutschen Normalschreibmaschine, Schreibpulte und auch Noten- und Mathe-  
matischeschrift sowie das Abfassen der Landkarten. Auch die Oberschule wird  
von Kriegsblinden besucht, ebenso die  
höhere Handelschule und die zwölfjährige  
Handelschule. Die Teilnehmer werden in ordentlichen Lehrgang bis  
zur Masseprüfung weiter geführt. Viele  
der Kriegsblinden Absolventen studieren  
heute schon auf der Hochschule, 65% von  
ihnen Staats- und Rechtswissenschaften.

Glückliche Einschätzung für  
Blinde wurde kürzlich von der Studien-  
anstalt herausgebracht, nach der künftig  
in ganz Deutschland gearbeitet werden  
soll.

**FORUM** - KINO  
ARAD Telefon 20-10Ab Heute  
Vorstellungen um 3, 5, 7 und 9 Uhr  
Die Verfilmung  
des weltberühmten Romans**ALEX. DUMAS**  
**Graf Monte Cristo**  
II. TeilIn den Hauptrollen: Pierre Michard  
Wilm - Ernesto Bacconi - Michele Alfa  
Sonntag vormittag 11.30 Uhr Matinee  
mit ermäßigten Preisen**Achtung Kaufleute  
Gewerbetreibende  
Industrielle !!****5%ige Verkaufs-Block**unbedruckt und perforiert bei 25,-  
bedruckt mit Kopien (Wein) 70,-  
dieselben groß bei 110,-  
Bisliglich Numeration**Duchdruckerei**  
„Arader Zeitung“  
Arad, Plevnetplatz 2. Fernruf 16-39**„Weltfahrräder“ im Reich**

Berlin. In diesen Tagen beginnen  
deutsche Fabriken mit der Serienher-  
stellung des DIN-Fahrrades, bei dem  
durch Nutzung aller Einzelteile nicht  
weniger als die Hälfte aller bisher  
benötigten Arbeitskräfte und 40% der  
Arbeitszeit eingespart werden. Mit die-  
sem „Weltfahrrad“ hat der Deutsche  
Fahrradindustrie einen weiteren Schritt  
zur Verteilung der im Kriege besonders  
schädlichen Wissens der Typen getan.

**URANIA**  
SCHLAGERKINO, ARAD  
Telefon 12-32Heute  
Die wunderbare Geschichte einer Liebe  
Der bezaubernde Film**Amedeo Nazari**  
**Conchita Montenegro's**  
**„Der Eroberer“**Vorstellungen um 3, 5, 7 und 9 Uhr  
Sonntag vormittag 11.30 Uhr Matinee mit ermäßigten Preisen

Neues ORG-Journal

eben zwei nicht leichte Abteilungen nieder,  
und auch der lederne Knöpfer, den  
Minneliebe führt daneben steht, deutet  
weitere Absichten an.

„Rufen wir Platz nehmen“ über-  
brückt der jugendliche Student des  
Kunsttheaters die offensichtliche Ver-  
legenheit von Ilse Tannow und Helga  
Hilbersdorff.

„Bitte sehr“ sagt Henken, der  
immer noch nicht recht im Worte ist, ob  
dieser überraschende Besuch etwas Gutes  
oder etwas Schlechtes bedeutet.

Hilbersdorff versucht seine schmalen  
Körper mit Begegnen in einen festen  
Gesell während sich Minneliebe Homer  
mit sieberg schlagen kann auf eine  
Mist legt weiterhin überlass.

Der junge Edelhans zieht sich  
frustriert zurück, während Henken weiter  
auftritt.

„Heer Henken“ rutscht wenn ich  
immer noch tamerabschafflich so tun  
darf — ich mit meiner Wurst platzher-  
kommen um etwas gutzumachen, ehe  
wie zu ihren Eltern reisen.“

Ilse Tannow richtet sich mit einem

Mannsangestalten städtisches  
Wienopfer auch in Kronstadt

Das Polizeiamt in Kronstadt  
hat geschlossen auch das Rechnigen der  
Mannschaften das Wahr von privaten  
Mannsangestalten besorgt wurde, zu  
übernehmen. In Zukunft werden für  
das Manövren der Mannschaften feste Tage  
eingenommen und alle Mannsangestalte  
in städtischen Dienst genommen.

**Kleine Anzeigen**

Das Wort kostet 6 Lei, fertiggebr. 8 Lei Mindest-  
Anzahl (15 Wörter) 10 Lei. Für Stellenanzeigen  
bei 3 Lei pro Wort (mindestens 40 Lei). Bei  
sonstiger Einschaltung innerhalb einer Woche  
10 Prozent Nachlass. Kennwortzuschlag 30 Lei.  
Al Anzeigen sind vorzugsweise zu bezahlen und wer-  
den telefonisch nicht angenommen. Anfragen  
ohne Rückporto bleiben unbeantwortet.

Lehrling wird in Kunst-, Bau- u. Tages-  
zeiter aufgenommen. Klug, Neuward, Franken-  
gasse 90.

Gute Stelle als Kindergarten zu 3-4-jährige  
Kinder. Adresse in der Verwaltung des  
Blattes.

Humärischer Knabe mit 5 Normalklassen und  
1 Klasse im Handelsheim sucht Posten als  
Lehrling in einer Gemischtwarenhandlung in  
deutscher Gemeinde. Adresse in der Verwaltung  
des Blattes abzugeben.

Buchenholz-Absätze, speziell für Küche und  
Badzimmer geeignet, sowie Buchenholz-Säge-  
und Hobelspäne, alles ganz trocken, abzugeben.  
Oskar Scholz, Badstraße 15, Arad, Dr. Jean  
Guelph (Madner)-Straße 10. Eingang Schloss-  
straße 66, Mosol.

Ein Lehrling und ein Lehrlingschen werden in  
unserer Buchdruckerei aufgenommen.

Junghes Mädchen zum Auskennen sucht Mo-  
delle Angel, Arad, Plaza Cathedral.

Die Arader städtischen Unternehmungen suchen  
gewiss Aufnahme Arbeiter zum Unterbau der  
elektrischen Straßenbahnen. Vorstellen im  
Büro der Direktion, Sitz, Mučiu, Szabolcs-  
straßen 11.

Damen- und Herrenstrickereien-Ginrichtung  
bringen zu verkaufen. Arad-Gradiste Str. No-  
trum 43.

Echte alleinstehenden jungen oder älteren  
Dampfzugsgehilfen, oder Frau die zum Leben  
verschiedener Berufe verfügt. Mäheres bei  
Gusius Verbes, Přemysl, Marktstraße 18. (Oskar  
Brašov.)

Schnellzughilfen zum sofortigen Eintritt  
sucht Hornea, Herrenschuherei, Arad, Bratia-  
nugasse 13. (Gegenüber der Hauptpost).

Alleinstehendes Familienehe ist sofort zu  
vermieten. Szabo, Chloroc (Som. Arad)

Milchbüchel (Monatsabrechnungen) für Ge-  
nossenschaften und Käseereien zum Preise von  
Lei 100 das Stück, sowie Milchbogen schnell  
zu haben in der Verwaltung des Blattes in  
Arad.

Nach auf. Mit einem einzigen Blick hat  
sie die blinkende Goldröhre an den Kling-  
flügeln ergriffen.

„Milchbüchel — Minneliebe — Ihr sehr  
verlobte! Mir mich das freut — in allen  
herzlichen Glückwünsch!“

Hilbersdorff dankt herzlich, auch für  
den freundlichen Glückwunsch, den Hen-  
ken ausdrückt. Dann wendet er sich an  
seine Braut.

„Und nun, Minneliebe, hast du das  
Wort! Mach's kurz und schmerlos! Es  
war ja dein eigener Gedanke hierher zu  
kommen.“

Das junge Mädchen erträgt dies,  
dann aber fügt sie sich ein Herz und sieht  
Ilse Tannow voll an.

„Ich habe Ihnen und Hoffe Ihnen  
recht gern mit meiner Eiseflücht, Bräu-  
se, Tannow — Ich bevorzug habe keine  
Schwier, kennen Sie mir vergessen, und  
auch Sie, Herr Edelhans.“

So bezeugend und warm klang  
dieses Bekanntnis, daß Ilse Tannow  
ihre Käferkameradin sofort impulsiv  
die Hand entgegenstreckte.

(Fortsetzung folgt)